

 GOVERNMENT OF DUBAI	فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث Emergency, Crisis and Disaster Management Team		 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY	
	Document title:	External Circular / تعميم خارجي		عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-CR26		رقم الوثيقة:

Date: 1st January 2021

التاريخ: 1 يناير 2021

External Circular (26) Precautionary Measures for Reopening of Factories & Manufacturing Sector (Starting from 1st January 2021 until further notice)	تعميم خارجي رقم (26) الإجراءات الاحترازية الواجب اتباعها في قطاع المصانع (بدءاً من تاريخ 1 يناير 2021 وحتى إشعار آخر)
Dubai Municipality calls on all Factories & Manufacturing sector in Dubai to comply with the following: <ol style="list-style-type: none"> Increase the frequency of cleaning and disinfection during operation and focus on the followings: <ul style="list-style-type: none"> Offices, Information area and washrooms Doors and stairs handles. Waiting chairs/tables Human working and manufacturing areas Document all cleaning and disinfection operations including list of used disinfectants Performing an intense cleaning and disinfection process during working hours and after working hours including all common areas. Availability of hand sanitizers at different areas Staff and visitors should wear personal protective equipment such as gloves and face masks during duty and ensure changing them frequently in order to prevent cross-contamination Ill workers and those showing symptoms should not come to work Provide instructions for maintaining 2-meters social distancing. Educate on all steps to take from entry to exit in the factory in all languages. Sterilize all boxes and covering materials before & after wrapping and before delivering goods. 	يتوجب على جميع المصانع في إمارة دبي ضرورة الالتزام بمتطلبات بلدية دبي التالية: <ol style="list-style-type: none"> زيادة دورية التنظيف والتطهير طوال فترة تشغيل المصانع، والتركيز على المرافق التالية: <ul style="list-style-type: none"> المكاتب ومنطقة الاستعلامات ودورات المياه مقابض السلالم والأبواب كراسي الانتظار/الطاولات منطقة العمل والتصنيع التي تتطلب التدخل البشري توثيق عمليات التنظيف والتطهير في سجلات التنظيف مع ذكر المواد المستخدمة القيام بعملية تطهير مكثفة أثناء العمل وبعد ساعات العمل على أن تشمل جميع المرافق المشتركة في المصنع. توفير معقم اليدين في أماكن متفرقة الالتزام بارتداء معدات الحماية الشخصية كالكفازات والكمامات من قبل كافة العاملين والزائرين مع ضرورة تغييرها بصفة دورية منعا للتلوث الخلطي عدم السماح لأي عامل ممن تظهر عليهم أعراض عدوى تنفسية بالمجيء إلى العمل وضع الإرشادات اللازمة لتطبيق وتنظيم المسافات الآمنة للتباعد الجسدي (2 متر) تثقيف وتعليم العاملين بالإرشادات اللازمة منذ دخول المصنع وحتى الخروج منه لكافة العاملين وبمختلف اللغات تعقيم جميع الصناديق وأدوات ومعدات التغليف قبل وبعد التعبئة وعند تسليم البضائع

بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (2) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	24 th April 2020	Page 1 of 2

 GOVERNMENT OF DUBAI	فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث Emergency, Crisis and Disaster Management Team		 بلدية دبي DUBAI MUNICIPALITY	
	Document title:	External Circular / تعميم خارجي		عنوان الوثيقة:
	Doc Ref.	DM-HSD-CR26		رقم الوثيقة:

<p>10. Identify the isolation area for emergency use and train the employees the response procedures.</p> <p>11. Train all staff at manufacturing sector on Covid-19 and requirements and procedures to be followed</p> <p>12. Commitment to the allowed working hours</p> <p>13. Compliance with all precautionary measures for the manufactories labor camp.</p> <p>14. Compliance with all published circulars related to the manufacturers sectors and labor camps and transport of labors</p>	<p>10. تحديد موقع للعزل للاستخدام في الحالات الطارئة وتدريب الموظفين على آلية الاستجابة</p> <p>11. تدريب وتوعية جميع العاملين في المصنع بمرض كوفيد-19 والإرشادات والإجراءات الواجب اتباعها.</p> <p>12. الالتزام بساعات العمل المحددة للتشغيل</p> <p>13. الالتزام بجميع الإجراءات الاحترازية لمسكن العمال التابعة للمصنع.</p> <p>14. الالتزام بكافة التعاميم التي تم نشرها والمتعلقة بقطاع التصنيع ومسكن العمال ونقل العمال</p>
<p>❖ These measures are valid till further notice and regular inspections will be conducted to ensure the compliance, where non-compliant establishments will be violated according to the enforced rules.</p>	<p>❖ هذه الإجراءات سارية حتى إشعار آخر وسيتم المتابعة من خلال التفتيش للتأكد من الالتزام بما ورد أعلاه ومخالفة المؤسسات الغير ملتزمة وفقاً للضوابط المعمول بها.</p>
<p>❖ For more information or inquiries, please contact us through the following communication channels:</p>	<p>❖ للمزيد من المعلومات أو الاستفسارات، يمكنكم التواصل معنا من خلال قنوات التواصل التالية:</p>

dmoperations@dm.gov.ae ✉

8004006 ☎

رئيس فريق إدارة الطوارئ والأزمات والكوارث

Head of Emergency, Crisis and Disaster Management Team



بيانات مفتوحة / OPEN DATA

Issue date: تاريخ الإصدار	1 st January 2021	Version number (2) رقم الإصدار
Superseded issue date: تاريخ الإصدار السابق	24 th April 2020	Page 2 of 2